



贸易和发展理事会

第五十八届执行会议

2013年12月12日至13日，日内瓦

议程项目 4

为理事会议事规则第 77 条的目的指定非政府组织

基督教团结储蓄信贷合作社提出的申请

贸发会议秘书处的说明

内容提要

贸发会议秘书处收到了基督教团结储蓄信贷合作社的申请，请求贸易和发展理事会将该组织列入理事会议事规则第 77 条规定设立的名单。

秘书处在审查了提供的资料之后认为，只要理事会主席团同意，便可按照理事会第 43 (VII)号决定第 12 段(b)分段的规定，将基督教团结储蓄信贷合作社列入特别类。

理事会不妨在第五十八届执行会议上对上述申请采取行动。

基督教团结储蓄信贷合作社的资料见本说明附件。

附件

基督教团结储蓄信贷合作社的背景资料

历史

1. 基督教团结储蓄信贷合作社成立于 2007 年 10 月 27 日，根据刚果民主共和国 2002 年 2 月 2 日关于合作社运作的第 002 号法案运作。2008 年 4 月 26 日，合作社收到中央银行第 Gouv./143/No. 000566 号许可。合作社的职责是动员储蓄，向社员发放贷款，使他们能够实现发展目标，通过小额信贷为减贫作贡献。

目标和宗旨

2. 基督教团结储蓄信贷合作社的宗旨是推动社员的社会经济利益，方法包括适用合作社原则、吸收存款和发放贷款、帮助扶贫、通过小额信贷和扶持微型企业推动经济发展和社会融合，从而提高社员的生活条件，加强社员的能力。

成员

3. 截至 2012 年底，基督教团结储蓄信贷合作社共有 616 名正式社员和 3,015 名准社员。合作社没有附属的国家机构。

组织结构

4. 基督教团结储蓄信贷合作社基本上通过四个法定机构运作：

(a) 大会：应合作社董事会主席的邀请并在主席的主持下，每年定期在财政年度结束后三个月内举行会议，至少每年一次；

(b) 董事会：大会从合作社正式社员中选出七人组成董事会。董事会确定合作社开展工作及活动的目标和方式。过去三年中，董事会成员举行了 40 次会议；

(c) 审计委员会：大会选举审计委员会成员，对合作社的管理进行监测，同时确保其协调运作，以及董事会和大会的决定得到妥善执行；

(d) 贷款委员会：成员也由大会选举，由三名成员组成，确保合作社的资产组合管理。

经费

5. 基督教团结储蓄信贷合作社适用合作社原则。经费来源于吸收存款和发放贷款。
6. 过去四个财政年的结果呈现下降趋势。主要原因是对运营成本控制不善，资产组合显著恶化导致贷款发放额下降，以及缺乏自主收入，后者造成了损失。
7. 下表显示了 2009 至 2012 财政年度的损益情况。

损益情况

	2012 年	2011 年	2010 年	2009 年
损益，以刚果法郎计	-3 620 500	10 427 999	-6 106 069	-2 930 500
折合美元计总计	-3 929,25	11 317,29	-6 626,79	-3 180,41

金融服务

8. 基督教团结储蓄信贷合作社目前管理并为其社员提供各类金融服务。包括长期储蓄、活期账户和客户定制的储蓄计划(见下表)。

	2012 年	2011 年	2010 年	2009 年
存款，以刚果法郎计	3 875 000	123 764 213	124 182 050	109 028 250
折合美元计总计	3 785	91 760	84 441	111 026

9. 表列出了 2012 年的资产和负债情况。

资产

资产	2012 年	
	(刚果法郎)	(美元)
总计	67 178 619	72 907,55
现金交易 (合计)	1 028 188	
库存现金	158 240	
银行、管理机构及其他主要投资方	869 948	
长期借款	-	
短期证券	-	
客户交易 (合计)	4 112 020	4 462,69
短期借款	295 520	
中期借款	-	
长期借款	-	
客户或社员的信贷余额	305 780	
有争议或延迟的债权	3 510 720	
杂项业务 (合计)	51 393 572	55 776,37
应付账款	90 200	
人员	1 237 000	
税金	-	
股东及相关人士	4 032 000	
关联账户	-	
其他债务人	5 164 624	
杂费及调整费	40 869 748	
资本资产 (合计)	10 644 839	11 552,62
无形资产	4 093 639	
其他有形资产	5 851 200	
不动产订购预付款	-	
期限超过一年的权益性证券	-	
贷款和强制认购	-	
中长期债券和抵押债券	700 000	

负债

负债	2012 年	
	(刚果法郎)	(美元)
总计	67 178 619	72 907,55
现金交易 (合计)	-	
银行、管理机构及其他主要投资方	-	
定期借款		
客户交易 (合计)	43 297 738	46 990,13
储蓄和普通存款	11 183 088	
定期存款	5 103 200	
特殊条件存款	-	
其他客户或社员账户	26 187 200	
客户或社员信贷余额	824 250	
杂项业务 (合计)	8 518 324	9 244,76
应付账款	-	
人员	5 999 380	
税金	-	
股东及相关人士	-	
关联账户	-	
其他债务人	2 201 277	
杂费及调整费	317 667	
非经常补助金	-	
中长期借款和欠款	-	
保障金	-	
风险、开支和损失	-	
所有人权益 (合计)	15 362 557	16 672,66
市值上涨和储备金调整	-	
净收入	- 3 620 500	
结转余额	1 391 430	
资本公积和溢价	-	
资本	17 591 627	

与其他国际组织的关系

10. 基督教团结储蓄信贷合作社在联合国其他机构或专门机构或其他国际组织不具有观察员地位，与这些机构或组织没有特别关系。

出版物

11. 基督教团结储蓄信贷合作社出版了 2012 年年报：Structure de proximité pour la lutte contre la pauvreté(只有法文版)。

联系人

12. 基督教团结储蓄信贷合作社社长 Michel Kabangu Mutombo 先生负责与贸发会议联络。

电话：+243 998 245 315

电邮：michelbango@gmail.com

地址

13. 171 Boulevard Lumumba

Quartier Debonhomme

Commune de Matete

Ville de Kinshasa

Democratic Republic of the Congo

电话：+243 815 066 140,+243 995 914 240

电邮：coopec.chretiensunis@yahoo.fr

网站：建设中

语言

14 基督教团结储蓄信贷合作社的工作语文是法文。